

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 39

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

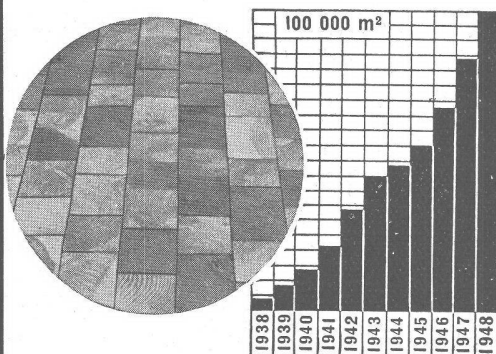
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Holz- Pflaster

(E-K-impregniert, unter Vakuum und Druck  
ofengetrocknet)

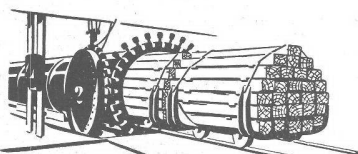
*Der ideale  
Bodenbelag  
für Werkstätten*

gesund, warm, schalldämpfend,  
isolierend und unverwüstlich durch Fäulnis



Vom Eidg. Fabriksinspektorat empfohlen  
Verlangen Sie Prospekt und Offerte

HOLZPFLASTER E-K-impregniert ist hell,  
vollkommen geruchlos, feuerhemmend, dünstet  
nicht aus, wird auch bei starker Nässe nicht aus-  
gelaugt, deshalb unverwüstlich durch Fäulnis.



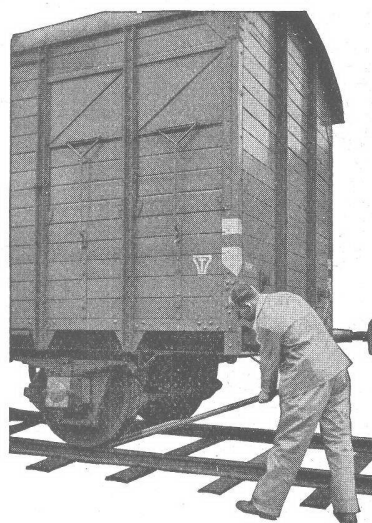
**HOLZKONSERVIERUNG A.G.  
ZOFINGEN**

Tel. (062) 8 10 46 / 8 10 71

# GIROUD OLTEN

## 6 Vorteile

- Schneller Wagonumlauf
- Sehr leicht
- Praktische Ausführung
- Schweizer Fabrikat
- Lieferbar ab Lager
- **und** sehr billig



**bietet Ihnen  
unser pat.**

## WAGENSCHIEBER

BESTE REFERENZEN VON BAHNGESELLSCHAFTEN

**AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLTEN**

Telephon 062 - 5 40 17

8849

# Eternit

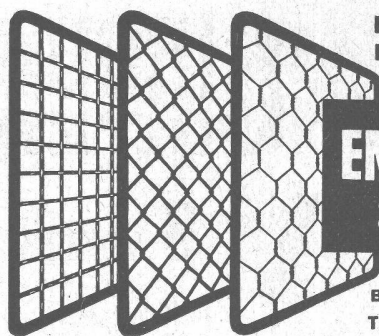
*wirtschaftlich und erprobt*



## Unterdach

Die auf den Sparren verlegten Platten bilden ein  
Unterdach, welches besten Schutz vor eindringender  
Nässe, Flugschnee, Staub, sowie Feuerübergriß gewähr-  
leistet. Die grossformatigen und leichten Platten ge-  
statten eine einfache und rasche Verlegung.

**ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 415 55**



Fabrik für alle  
Drahtgeflechte

**EMIL HITZ**  
ZÜRICH 4

Birmensdorferstr. 55  
Tel. 23 65 42

Spezialität: Drahtgewebe in allen Metallen

Zweigbetrieb Basel: Ob. Rebasse 40, Tel. 4 58 92



*Zäune*  
liefert als Spezialität:  
**Müller & Co.**

**LÖHNINGEN** (SCHAFFHAUSEN)  
Tel. (053) 6 91 17  
Leistungsfähigste Zaunfabrik der Schweiz  
Katalog und Offerten kostenlos

Filialen in:

Zürich 6  
Turnerstraße 3  
Tel. (051) 26 28 45

Winterthur  
Tel. (052) 2 13 85

St. Gallen  
Tel. (071) 2 63 86

Basel  
Tel. (061) 5 72 58

1897-1947  
50 JAHRE  
Erfahrung & Qualität  
Löhninger-Zäune



Abwasser-  
Pumpen

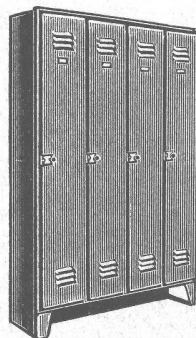
**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
*Pumpenbau*

## BAUMASCHINEN

wie **Bagger - Kräne**  
**Kompressoren** Ingersoll-Rand  
Worthington  
**Pressluftgeräte - Pumpen etc.**

liefert zu konkurrenzlosen Preisen

**Anton Löhner** Vadianstrasse 10 **St. Gallen**

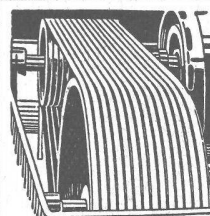


Spezial-Geschäft für

**Fabrik-Kleiderschränke**  
freistehende **Lagergestelle**  
**Lagerwandgestelle**  
**Fahrradständer**  
fahrbare hydraulische  
Hebetische  
Transportgeräte jeder Art

**HULFTEGGER & Co.**  
**STÄFA** (Zch.)

Tel. 93 06 51 / 52



## Industrie-Artikel

Treibriemen Transportbänder  
Keilriemen Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86

**NORMALISIERTE FENSTER & TÜREN**  
HERSTELLUNG IN GROSSEN SERIEN



VERLANGEN SIE UNSEREN ILLUSTRIERTEN KATALOG  
**WINCKLER A.G. FRIBOURG**



Funktionsprinzip und Ausführung  
der GEBERT-Spülapparate  
sind vorbildlich und  
unübertroffen

**Gebert & Cie. Rapperswil** bei Zürich



ERSTKLASSIG  
NEUZEITLICH

Luft- und Wärmetechnik, Klimatisierung,  
Entnebelung, Trocknung, pneumatischer  
Transport, Staubabsaugung  
Aut. Brandschutz für Industrien

SIFRAG SPÉZIALAPPARATEBAU U. INGENIEURBUREAU FREI AG.  
BERN ZÜRICH

KB 7



Warum wird  
KABA immer  
wieder bevorzugt?

KABA löst das Schließproblem  
auf vollkommene Art und hat ver-  
schiedene technisch besondere  
Eigenheiten:

1. Nachahmungen sind ohne ent-  
sprechende Spezial-Maschinen  
praktisch ausgeschlossen.
2. Die Vertiefungen sind beidseitig  
des Bartes. Der Schlüssel kann  
also beliebig eingesteckt werden.
3. Schweizerische Qualitäts-Arbeit  
von höchster Präzision.
4. Maximale Verschiedenheit für  
kombinierte Schließ-Anlagen.
5. Schlüsselform ohne Ecken oder  
Zacken, daher keine Beschädi-  
gung der Kleider.

Lassen Sie sich bei Ihrem Händ-  
ler die weiteren wichtigen Vor-  
züge näher erklären.

Erhältlich in allen guten Fachgeschäften  
Verlangen Sie den illustr. Prospekt durch:

**BAUER AG.**

Kassenschrankfabrik in Zürich 6  
Schloßfabrik in Wetzikon/Zch.



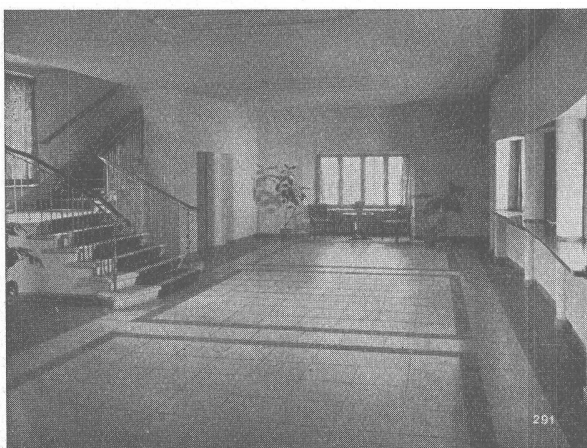
**Vobag** AG. für vorgespannten Beton  
Zürich Telefon (051) 28 64 74

Spezialfirma für die Lieferung von Bauelementen  
aus Vorspannbeton und Eisenbeton

**VORTEILE**

**KURZE BAUZEIT - MINIMALER UNTERHALT - WIRTSCHAFTLICHKEIT**

Perrondach-Anlage (montagefertig)



**Qualitäts-Fabrikate**

in Basaltolit-Quarzit

**Treppenanlagen Bodenplatten**

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen  
Farben

Standard-Formate: 25/25/2 cm  
30/30/2 cm  
35/35/2,5 cm  
40/40/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

**SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)**

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

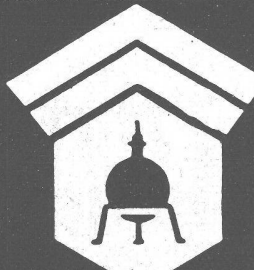
ZÜRICH, Beethovenstr. 1. Tel.: 23 54 26. Telegr.: STSINGENIEUR  
 ZÜRICH. - Für Arbeitgeber kostenlos, Für Stellensuchende Einschreib-  
 gebühr 2 Fr. für 3 Monate, Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen.  
 — *Auskunft* über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten  
 erfolgt nur gegenüber *Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 23 **Dipl. Elektroingenieur oder -Techniker**, für Projekt und Konstruk-  
 tion von Schaltanlagen. Ostschweiz.
- 409 **Papiertechniker**. Nordwestschweiz. S. 23. Juli.
- 521 **Konstrukteur** (Technikum), für elektr. Apparate- und Gerätebau.  
 Zürich.
- 523 **Heizungstechniker**, für wärmetechnische Anlagen. Baldigst. Ost-  
 schweiz.
- 525 **Dipl. Maschinentechniker event. Maschineningenieur**, als Chef des  
 Konstruktionsbüros. Mehrjährige Konstruktionstätigkeit im Be-  
 hälter- und Grossapparatebau, Kenntnisse in Verarbeitung von  
 Leichtmetallen und nichtrostenden Stählen. Alter nicht unter 30  
 Jahren. Ostschweiz.
- 527 **Chemiker** (Ingenieur oder Techniker) mit Praxis in Anwendung  
 von Lacken und Oberflächenbehandlung von Aluminium. Eintritt  
 Frühjahr 1950. Nähe Zürich.
- 531 **Maschinen- event. Elektrotechniker**, für Unterhalt, Reparaturen  
 und Ausbau maschineller Anlagen einer Sisalhanfplantage in Bri-  
 tisch Ostafrika. Englisch. Eintritt Herbst 1949. Vertragsdauer vier  
 Jahre.
- 533 **Dipl. Elektrotechniker**, für Transformatoren, Gleichrichter, Steu-  
 erungs- und Schaltanlagen. Westschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 616 **Dipl. Bauingenieur**, mit Erfahrung in Projektierung und Ausfüh-  
 rung von Wasserkraftanlagen, für die Durchführung von Studien.  
 Baldigst. Westschweiz.
- 732 **Bau- event. Maschineningenieur**. Deutsche Schweiz. S. 6. Aug.
- 762 **Dipl. Bauingenieur**. Deutsche Schweiz. S. 13. Aug.
- 772 **Bautechniker**. Baldigst. Ostschweiz. S. 13. Aug.
- 806 **Hochbautechniker**, für Planbearbeitung und Bauführung. Sofort.  
 Kt. Bern.
- 916 **Tiefbautechniker**, für Projekt, Ausführung und Bauleitung von  
 Wasserversorgungsanlagen. Kanalisationen. Baldigst. Ostschweiz.
- 922 **Hochbautechniker**, mit Praxis. Baldigst. Ostschweiz.
- 930 **Eisenbetontechniker**, für Planbearbeitung von Eisenbetonbauten.  
 Zentralschweiz.
- 936 **Hochbautechniker**, für Werkpläne und Kostenvoranschläge. Ein-  
 tritt 1. Oktober 1949. Kt. Bern.
- 938 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Zentralschweiz.
- 940 **Tiefbautechniker**, mit Praxis, für Projektierung, Absteckung, Plan-  
 bearbeitung von Tief- und Eisenbetonarbeiten. Kt. St. Gallen.
- 944 **Tiefbautechniker**, für Absteckungen, Profilieren und Bauaufsicht  
 im Strassenbau. Ostschweiz.
- 948 **Tiefbautechniker** (Technikum), für Strassenbauten und Erledigung  
 der Abrechnungen. Ostschweiz. Offerten bis 14. Oktober an STS.
- 950 **Hochbautechniker**, für Planbearbeitung, Kostenvoranschläge, Bau-  
 leitung, Abrechnung für Service-Stationen, Garagen, Depotbauten  
 und Anlagen für flüssige Brennstoffe. Kenntnisse im Installations-  
 fach und Tiefbau erwünscht. Italienisch, baldigst. Zürich.
- 952 **Dipl. Bauingenieur**, Statiker in Eisenbeton- oder Stahlbau, als  
 Assistent.
- 954 **Dipl. Ingenieur**, Absolvent einer Hochschule für Bergbau mit  
 Praxis im Untertag-Abbau, für Leitung eines Minenbetriebes. Fran-  
 zösisch, Englisch. 35—45 Jahre. Westschweiz.



# Wallerdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*

## Frick-Glass, Zürich-Altstetten

**Kant. Technikum Burgdorf**

An der maschinentechnischen Abteilung des  
 Technikums Burgdorf ist eine

## Lehrstelle für Maschinenbau

zu besetzen. Bewerber haben sich über eine  
 wissenschaftliche Ausbildung als

## Maschineningenieur

auszuweisen. Es wird eine längere praktische  
 Tätigkeit auf dem Gebiete der hydraulischen  
 oder kalorischen Maschinen und Kompressoren  
 verlangt.

Die Anstellungsbedingungen können von der  
 Direktion des Technikums bezogen werden. An-  
 meldungen mit den gewünschten Beilagen sind  
 bis **30. September 1949** der unterzeichneten Di-  
 rektion einzureichen. Vorstellung nur auf per-  
 sönliche Einladung.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Bern  
 Dr. G a f n e r.

**Stellenausschreibung**

Infolge Rücktritts des bisherigen Inhabers wird  
 die Stelle des

## Direktors

der **St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG.**  
 zur freien Bewerbung ausgeschrieben.

**Erfordernisse:** Administrativ-kommerzielle, evtl.  
 juristische Kenntnisse und Erfahrungen für die  
 Leitung eines grösseren Unternehmens. Vertraut-  
 heit mit den technischen Problemen der Elektri-  
 zitätswirtschaft ist erwünscht.

**Gehalt und Stellenantritt** nach Vereinbarung.

Bewerber (Schweizerbürger) sind eingeladen,  
 ihre handschriftliche Anmeldung mit Angabe  
 der Personalien, der Ausbildung und der bishi-  
 rigen Betätigung unter Beilage von Ausweisen  
 und Referenzen bis zum **30. September 1949** dem  
 Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Dr.  
 J. Riedener, Regierungsrat, Vorsteher des Justiz-  
 und Sanitätsdepartementes St. Gallen, einzu-  
 reichen.

Verwaltungsrat der  
**St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG.**

Führendes Unternehmen der Baustoffindustrie

sucht

## BETRIEBS- INGENIEUR

für interessanten, selbständigen Aufgabenkreis: Selbstverantwortliche Betriebsorganisation, Projektierung von Neuanlagen der mechanischen Einrichtung und Ausbildung von Fabrikationsverfahren für neue Projekte.

Erforderlich: Betriebswissenschaftliche Kenntnisse und gründliche Erfahrung in Fabrikationsleitung, solide Fachkenntnisse im Gebiete der Zementprodukte und im Baumaschinenwesen.

Nur bestqualifizierte Bewerber mit ausgesprochenem Organisationstalent belieben Offerte mit Lebenslauf, Photo, Referenzen und Gehaltsansprüchen zu richten unter Chiffre Z G 7787 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### STELLEN-AUSSCHREIBUNG

Die Stelle eines kantonalen

### Brandassekuranz-Inspektors

(Chef der kant. Gebäudeversicherung und der kant. Feuerpolizei) wird zur Wiederbesetzung auf den 1. Januar 1950 ausgeschrieben. Der Beamte ist in die 11. Besoldungsklasse eingereiht. Geeignete Fachleute, womöglich mit technischer Ausbildung, die befähigt sind, alle Obliegenheiten selbständig zu erfüllen, wollen ihre Anmeldung schriftlich mit den nötigen Unterlagen versehen, bis zum 5. Oktober 1949 an die Baudirektion des Kantons Schaffhausen einreichen.

Schaffhausen, den 12. September 1949.

Kantonale Baudirektion Schaffhausen.

Gesucht auf Ingenieurbureau der Nordostschweiz jüngerer

### Tiefbautechniker ev. Tiefbauzeichner

für Projekte u. Ausführungen von Strassenbauten, Kanalisationen und Abwasserreinigungs-Anlagen. Offerten mit Referenzen und Angabe der Praxis unter Chiffre Z W 7750 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architekturbüro BSA in Zürich sucht erfahrenen, künstl. begabten, selbständigen

## Architekten

der in der Lage ist, einigen Angestellten vorzustehen. Bei Bewährung Dauerstelle. — Handschriftliche Offerte mit Photo unter Chiffre Z R 7658 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Bauzeichner/Bauführer

sucht Stellung in einem Architekturbüro. Bin versiert in sämtlichen Arbeiten wie Projektierung, konstruktive Ausarbeitung, Kostenberechnung und Bauführung. Offerten unter Chiffre Z O 1906 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht erfahrener

## Ingenieur-Statiker

(Dipl. ETH), dem später die Leitung des technischen Bureau einer Konstruktionswerkstätte übertragen werden kann. — Anmeldungen mit allen üblichen Unterlagen erbeten unter Chiffre F 24623 U an Publicitas Olten.

Junger, 22jähriger

## Bauzeichner

an sauberes, exaktes Arbeiten gewöhnt, vertraut in der Bearbeitung von Ausführungs- und Detailplänen sowie in einfacheren statischen Berechnungen, sucht Stelle in Architekturbureau oder Bauunternehmung. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre Z U 7746 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Strebsamer, junger

## Tiefbau- und Eisenbetonzeichner

sucht Stelle auf 1. Nov. 1949 auf Ingenieurbureau. Allgemeine Kenntnisse in Tiefbau sowie in Eisenbeton. Offerten unter Chiffre Z A 7753 befördert Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Prakt. erfahrener Bauführer-Zeichner

Selbständig in Bauleitung, Ausmass, Abrechnung, Submiss., Kostenvoranschläge etc. im Hochbau, sucht entspr. Anstellung in Arch.-Büro, Bau- oder Industrieunternehmen, Baugenossenschaft etc. (Platz Zürich). Offerten unter Chiffre Z M 7635 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zu verkaufen

## Gegenstrom-Schnellmischer

Pat. Eirich, stationär, Füllung 75 l, mit Staubabschlußdeckel. — Offerte unter Chiffre Z 14522 Z an Publicitas Zürich 1.

Zu verkaufen:

## Schweizerische Bauzeitung 1895 - 1945

Vollständig: 1895—1913, gebunden, folgende: band- bzw. jahrgangweise unter Kreuzband geordnet. Offerten bitte an P. Lorenz, Ing., in Filisur (Graubünden).

**Gemeinde Kilchberg b. Zürich****WETTBEWERB**

zur Erlangung von Entwürfen für ein

**Schulhaus mit Turnhalle  
und Sportplatz**

im «Brunnenmoos» Kilchberg

Einlieferungsfrist: 1. Februar 1950.

Der Gemeinderat Kilchberg eröffnet unter den seit 1. Mai 1948 in Kilchberg wohnenden oder verbürgerten Architekten einen Projekt-Wettbewerb gemäss den Grundsätzen des S. I. A. für das Verfahren bei architektonischen Wettbewerben.

Die Unterlagen können gegen Hinterlage von Fr. 50.— auf dem Gemeinde-Ingenieur-Bureau im Gemeindehaus, jeweils vormittags von 8—11.30 Uhr bezogen werden.

Kilchberg, den 15. September 1949.

Der Gemeinderat.

**Stellenausschreibung**

Beim Kant. Hochbauamt wird für die Bearbeitung der Erweiterungsbauten des Kantonsspitals ein

**ARCHITEKT**

gesucht. Verlangt wird abgeschlossene Hochschulbildung oder entsprechende fachliche Bildung, mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit im Berufe.

Jahresbesoldung Fr. 9000.— bis 11 000.—, zuzüglich Teuerungszulagen.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe von Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, Lebenslauf, sowie genauen Angaben über Bildungsgang und praktische Betätigung sind bis 8. Oktober 1949 der Kant. Baudirektion einzureichen.

Aarau, den 20. September 1949.

Aargauische Baudirektion.

**PATENTE**

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

**NAEGELI & Co., BERN**

Patentanwälte, Bundesgasse 16

**ACROW**

ENGINEERS LIMITED LONDON

Stahl- & Aluminium-Rohrgerüste  
Deckenstützen - Grabenspriessen  
Deckenschalungs - Balken & Bleche  
Betonmischer - Bauaufzüge

GENERALVERTRETUNG:

**ABC****A. BANGERTE & CIE. A.G.**

CEMENTWAREN &amp; BAUSTEINWERKE

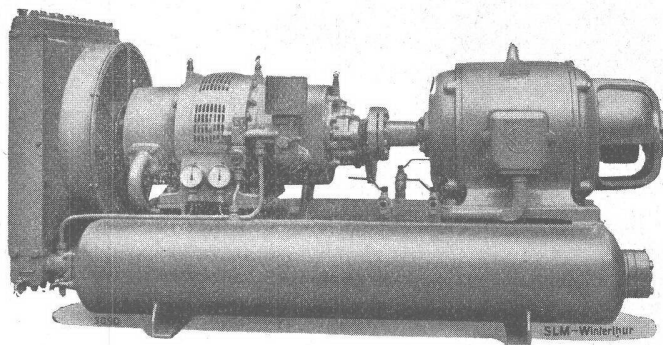
ABT. BAUWERKZEUGE / LYSS

TELEPHON:

032 / 84 123

# SLM ROTATIONS-KOMPRESSOREN

fahrbare und transportable  
Anlagen für den Baubetrieb



Luftgekühlter SLM-Chassis-Kompressor, Leistung 35 PS

SCHWEIZERISCHE LOKOMOTIV- UND MASCHINENFABRIK WINTERTHUR

## FAKTOR *Lasur*

der Schutzanstrich für Chalets,  
Scheunen und sonstige Holzobjekte  
Gefällig und wetterbeständig  
Verlangen Sie unverbindlich Prospekt und Farbkarte



CHEMISCHE SPEZIALITÄTEN FÜR DEN BAUTENSCHUTZ

WALLISELLEN-ZÜRICH  
TEL. (051) 93 21 14

SIEGFRIED  
**keller** CO

## Glasdächer Oberlichter

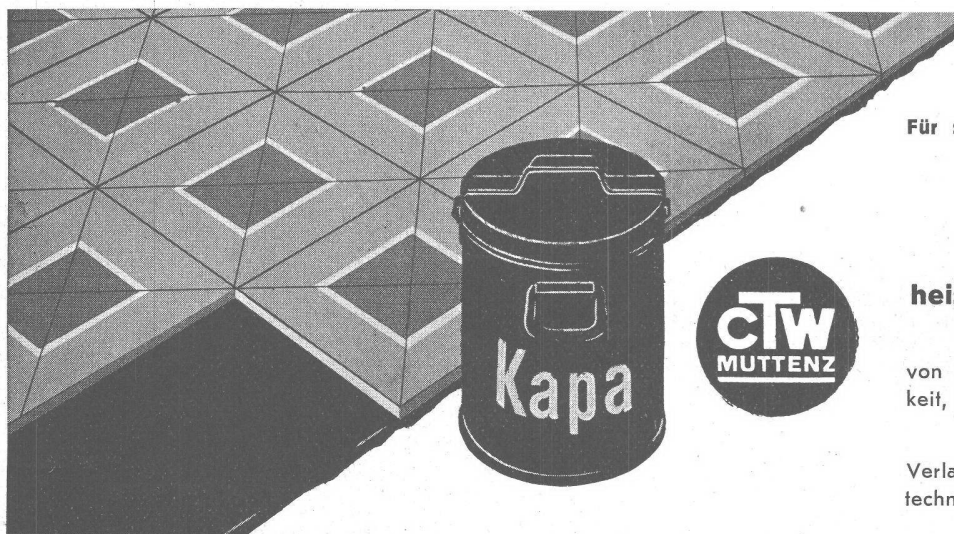


Wallisellen (Zch.)

Tel. (051) 93 21 14

SIEGFRIED

**keller** CO



Für solide Arbeit

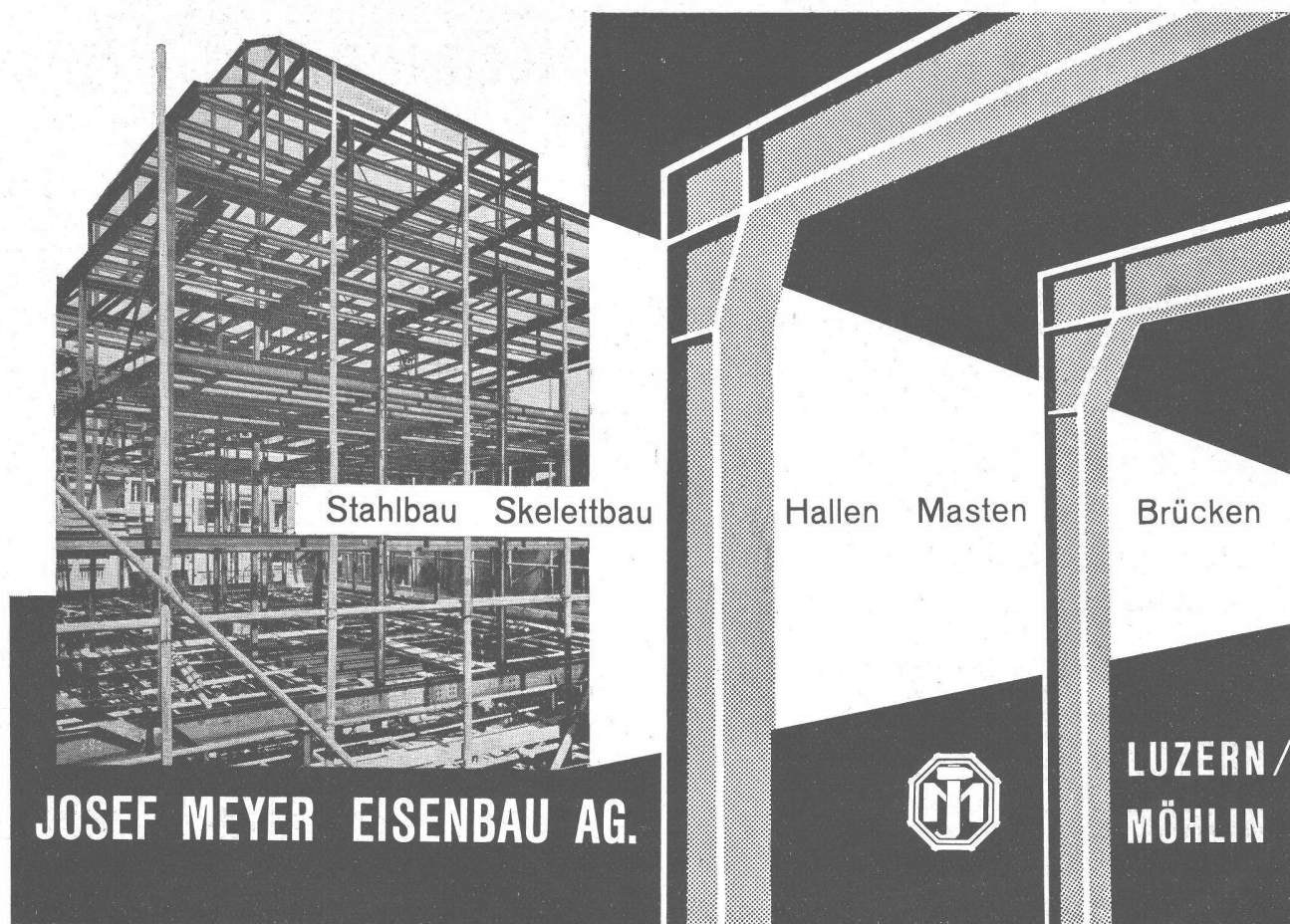
## VEDINE

heissflüssiger Parkettklebeasphalt

von ausserordentlicher Binde- und Haftfestig-  
keit, leicht zu kochen. Seit Jahrzehnten erprobt.

Verlangen Sie Offerte. Prospekte und fach-  
technische Beratung durch

CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE AG., MUTTENZ-BASEL, TEL. (061) 9 30 22



Stahlbau Skelettbau

Hallen Masten Brücken

JOSEF MEYER EISENBAU AG.



LUZERN /  
MÖHLIN



**SULZER** Elektro-Stahlguß

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR